



# ニセコ町 国際交流新聞

第144号 令和6年10月  
作成:ニセコ町 国際交流員

## 小国の隠れた魅力

こんにちは、Bonjour、Hallo!

ベルギーから来たアンナ・バレーと申します。ベルギーの首都であるブリュッセルの隣にある「ルイスブルーク」という町出身です。国際交流員は初めての仕事で、わからないことがたくさんありますが、イベントなどを通じていろいろ学び、ニセコ町の皆様と交流したいと思います。どうぞよろしくお願いいたします。

さて、皆さん、ベルギーでは三つの公用語があることをご存知でしょうか。地域により、フランス語、オランダ語、ドイツ語が話されています。私の母語はフランス語ですが、オランダ語の地域に住んでいたため、幼稚園から大学までオランダ語で教育を受けました。また、父とドイツ語で話しており、高校時代にドイツ語の授業も受けていたため、三つの公用語が話せます。

ベルギーというと、一番有名なのはチョコレート、ビール、ワッフルなどかもしれません。しかし、他にもいろいろあります。例えば、スマーフという小さくて青いキャラはその一例です。それはもともとベルギーの漫画のキャラクターで、今世界中で流行っています。また、サクソフォーンというジャズでよく使われている楽器をご存じですか。それはベルギー人が発明した楽器ですよ。



次に、ブリュッセルについて話したいと思います。ブリュッセルはヨーロッパの首都とも呼ばれています。それは市内にEUの機関が多くあるからです。また、市内の中央地域を散歩すると、私の大好きなアールヌーボー風の建築がよく見られます。機会があれば、是非一度訪ねてみてください。

これから、皆さんにベルギーの隠れた魅力を伝えていきたいと思っています。

文:アンナ・バレー

## ソーセージが恋しい

皆さん、はじめまして！Guten Tag！

ドイツから来た、ファビアンと申します。8月からニセコ町役場で国際交流員として働くことになりました。ドイツの西地方が出身で、「Enniger」という町で育ちました。人口は3千人でニセコ町と同じぐらい小さな町です。高校を卒業した後、ボーフム大学に入学し、日本語を勉強し始めました。

西ドイツに位置しているボーフム地方は「Rhein-Ruhr地方」といい、「ドルトムンド」、「デュッセルドルフ」、「ケレン」などの大都市がたくさん並び、ヨーロッパで二番目に人口が多い地域です。さて皆さん、西ドイツでは何が有名でしょうか。



ドイツで人気の食べ物はソーセージです。しかし、最も一般的なのは、皆さんが思っている「白いソーセージ」ではなく、カレーソーセージです。白いソーセージは南ドイツで人気の食べ物ですが、その他の地域では滅多に

食べられていません。

一方、カレーソーセージは全国で人気で、フライドポテトを添えて食べるのが一般的です。そして、レストランではなく、サッカー試合、動物園、祭りなど色々な場で売られています。また、子どもの頃プールで泳ぎ疲れたとき、屋台でカレーソーセージを買って食べるのは、ドイツ人なら誰でも持っている思い出です。特に西ドイツのカレーソーセージが一番美味しいので、ドイツに行く機会があったら、是非食べてみてください。

寒がりの私に、この先沢山の試練が来ると思っていますが、諦めずに挑戦しながら、豊かな自然で恵まれているニセコ町での生活を精一杯楽しんでいきたいと思っています。よろしくお祈りします。

文:パイツ・ファビアン

### 単語コーナー:ようこそ

英語: Welcome ウェルカム	フランス語: Bienvenue ビェンヴェヌー	中国語: 欢迎 ホワンイン
オランダ語: Welkom ウェルコム	ドイツ語: Willkommen ヴィルコメン	閩南語: huan-ging ホアングィン

### 《お問い合わせ》

ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)  
担当:宮 維舞己【電話】0136-44-2121  
【メール】kokusai@town.niseko.lg.jp

### ★国際交流員の活動★

イベントの参加は要申込



ニセコFRIENDS  
情報ページ  
随時更新中

#### ★ニセコ英会話サークル★

毎月第2・4土曜日10~11時(オンライン)

#### ★日本語教室★

無料の秋短期プログラム開催中  
9/17から11/14まで  
火・木 午後3時~4時半  
途中参加可 要申し込み

#### ★ニセコ町国際交流員による番組★

ラジオニセコ76.2 FM 11:00~11:50(土)



# Niseko Town International Newsletter

Vol. 144 October 2024

Published by the Niseko Town CIRs  
(Coordinators for International Relations)

## A Small Country's Hidden Gems

Hello, Bonjour, Hallo!

I am Anna Bare, from Belgium. I was raised in a small town called Ruisbroek, located just outside of Brussels, Belgium's capital. Working here in Niseko will be my first official job and also my first time working in Japan, so I hope to learn a lot and gain experience while exchanging with Niseko residents.

Did you know that Belgium has three official languages? Depending on the region, people speak French, Dutch or even German. My native language is French, but since I lived in Flanders (the Dutch-speaking region), my school education from pre-school until university was in Dutch. Additionally, German is the language I speak with my father, so I am able to speak all three languages of Belgium.

Belgium is mostly known for chocolate, beer or waffles, but there are actually so many other Belgian things that have travelled the world. For example, the Smurfs. These little blue creatures are now in popular movies, but they were first seen in a Belgian comic book.

Also, if you have been to a jazz concert before, you certainly have heard someone play the saxophone. This instrument is called like that because it was invented by a Belgian called Adolphe Sax.



On another note, Brussels is often called "the capital of Europe" because of the many European Union Institutions located within the city.

When walking around Brussels or other Belgian cities you will also see the beautiful Art-Nouveau style buildings. It is certainly worth a visit!

I hope to continue conveying you the hidden charms of Belgium!

By: Anna Bare



## I Miss the Curry Sausage

Hello everyone and Guten Tag!

My Name is Fabian. I come from Germany. From this August, I work at the Niseko Town Hall as an Coordinator for International Relations.

I was born in a town called Enniger, which is located in the West of Germany. With a population around just 3 thousand people, it is about the same size as Niseko. After my highschool graduation, I started to study Japanese at the University in Bochum. The area around Bochum is called the "Ruhr-Rhein-Area". With and with big cities like Dortmund, Duesseldorf and Cologne, it is the second biggest metropolitan area in Europe. What do you think western Germany is famous for?

One famous food in Germany is sausages right? It is not the famous "Weisswurst" (white Sausage) you may be thinking of, but the Curry Sausage! While the Weisswurst



is indeed very famous in the South, you barely can find it in other parts of Germany. Nevertheless, what you can find everywhere is the Curry Sausage, which is mostly served with fries. However it is not very common in restaurants, instead there is no festival, zoo or football game without a food stall which sells one. Eating a delicious curry sausage after a long day of swimming at a public pool is a childhood memory perhaps every German still holds in his chest. Especially in western Germany, the curry sausage is exceptionally delicious, and I recommend everybody to try it out if you ever come to Germany.

As someone who is always freezing, I know there will be a lot of challenges ahead here in Niseko, but I am also sure I will enjoy life here in this town full of nature called Niseko.

By: Fabian Peitz

### Word for the month: Welcome

Japanese: ようこそ yokoso  
French: Bienvenue  
Chinese: 欢迎 huan ying

Dutch: Welkom  
German: Willkommen  
Minan: huan-ging

《Contact》 Niseko Friends Secretariat, Niseko Town Hall

Lai Pei Ru (Peipei) If absent: Lin Ching Jou (Joanna)

TEL: 0136-44-2121 Email: [kokusai@town.niseko.lg.jp](mailto:kokusai@town.niseko.lg.jp)

### ★CIR Events★



Scan for Niseko FRIENDS Event & info page

#### ★ English Conversation Club ★

Every 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Saturday 10-11 (Online)

#### ★ Japanese Language Classes ★

Free Autumn short term program  
From Sept.17 to Nov.14, 2024  
Tues and Thurs 15:00-16:30  
Sign-up to join!!

#### ★ CIR Radio Program ★

76.2 FM Radio Niseko, Saturdays 11- 11:50